



250 Tenore

Mäd - chen, Bur - sche, Wei - ber kommt! Un - ser war - tet  
 Ye girls and lads, wo - men come! Us a - waits a  
 Fem - mes, jeu - nes gens, ve - nez! Jou - is - sons du

Basso

Mäd - chen, Bur - sche, Wei - ber kommt! Un - ser war - tet  
 Ye girls and lads, wo - men come! Us a - waits a  
 Fem - mes, jeu - nes gens, ve - nez! Jou - is - sons du

256

sü - ßer Schlaf, wie rei - nes Herz, ge - sun - der  
 bal - my sleep, as guilt - less heart and bo - dy  
 bon som - meil, que la san - té, que le tra -

sü - ßer Schlaf, wie rei - nes Herz, ge - sun - der  
 bal - my sleep, as guilt - less heart and bo - dy  
 bon som - meil, que la san - té, que le tra -

263

Leib, und Ta - ges - Ar - beit ihn ge - währ. Mäd - chen,  
 sound and toil of day can war - rant it, ye girls,  
 vail, qu'un coeur tran - quil - le nous pro - met. Fem - mes,

Leib, und Ta - ges - Ar - beit ihn ge - währ. Mäd - chen,  
 sound and toil of day can war - rant it, ye girls,  
 vail, qu'un coeur tran - quil - le nous pro - met. Fem - mes,

269

Soprano

Wir geh'n, wir geh'n, wir fol - gen  
 We go, we go, we fol - low  
 Al - lez, al - lez, nous vous sui -

Alto

Wir geh'n, wir geh'n, wir fol - gen  
 We go, we go, we fol - low  
 Al - lez, al - lez, nous vous sui -

Bur-sche, Wei - ber kommt!  
 and lads, wo - men come!  
 jeu - nes gens, ve - nez!

Bur-sche, Wei - ber kommt!  
 and lads, wo - men come!  
 jeu - nes gens, ve - nez!

*fz fz*

277

*p*

euch. Die A - bend - glo - cke  
 you! The tol - ling bell gave  
 vons. La clo - che a don - né

*p*

euch. Die A - bend - glo - cke  
 you! The tol - ling bell gave  
 vons. La clo - che a don - né

*p*

Die A - bend - glo - cke  
 The tol - ling bell gave  
 La clo - che a don - né

*p*

Die A - bend - glo - cke  
 The tol - ling bell gave  
 La clo - che a don - né

*3 3 3*

284

*f*

hat ge - tönt; von o - ben winkt der hel - le Stern,  
 us the call; from hea - ven winks the lu - cid star,  
 le si - gnal; la bel - le é - toi - le au ciel — pa - rait,

*f*

hat ge - tönt; von o - ben winkt der hel - le Stern,  
 us the call; from hea - ven winks the lu - cid star,  
 le si - gnal; la bel - le é - toi - le au ciel — pa - rait,

*f*

hat ge - tönt; von o - ben winkt der hel - le Stern,  
 us the call; from hea - ven winks the lu - cid star,  
 le si - gnal; la bel - le é - toi - le au ciel — pa - rait,

*f*

hat ge - tönt; von o - ben winkt der hel - le Stern,  
 us the call; from hea - ven winks the lu - cid star,  
 le si - gnal; la bel - le é - toi - le au ciel — pa - rait,

*f*

hat ge - tönt; von o - ben winkt der hel - le Stern,  
 us the call; from hea - ven winks the lu - cid star,  
 le si - gnal; la bel - le é - toi - le au ciel — pa - rait,

291

*p*

und la - det uns — zur sanf - ten Ruh'. Wir geh'n, wir fol - gen  
 in - vit - ing us — to soft re - pose. We go, we fol - low  
 et nous in - vi - te au doux re - pos. Al - lez, al - lez, nous

*p*

und la - det uns zur sanf - ten Ruh'. Wir geh'n, wir fol - gen  
 in - vit - ing us to soft re - pose. We go, we fol - low  
 et nous in - vi - te au doux re - pos. Al - lez, al - lez, nous

*p*

und la - det uns zur sanf - ten Ruh'. Mäd - chen, Bur - sche, Wei - ber  
 in - vit - ing us to soft re - pose. Ye girls, and lads, wo - men  
 et nous in - vi - te au doux re - pos. Fem - mes, jeu - nes gens, ve -

*p*

und la - det uns zur sanf - ten Ruh'. Mäd - chen, Bur - sche, Wei - ber  
 in - vit - ing us to soft re - pose. Ye girls, and lads, wo - men  
 et nous in - vi - te au doux re - pos. Fem - mes, jeu - nes gens, ve -

*fz*

299

euch, wir fol - gen euch.  
 you, we fol - low you!  
 vous, nous vous sui - vons.

euch, wir fol - gen euch.  
 you, we fol - low you!  
 vous, nous vous sui - vons.

kommt, Wei - ber kommt!  
 come, wo - men come!  
 nez, gens, ve - nez!

kommt, Wei - ber kommt!  
 come, wo - men come!  
 nez, gens, ve - nez!

305

*p* Die A - bend - glo - cke hat ge - tönt; *f* von  
 The tol - ling bell gave us the call; from  
 La clo - che a don - né le si - gnal; la

*p* Die A - bend - glo - cke hat ge - tönt; *f* von o - ben  
 The tol - ling bell gave us the call; from hea - ven  
 La clo - che a don - né le si - gnal; la bel - le é toi -

*p* Die A - bend - glo - cke hat ge - tönt; *f* von o - ben  
 The tol - ling bell gave us the call; from hea - ven  
 La clo - che a don - né le si - gnal; la bel - le é -

*p* Die A - bend - glo - cke hat ge - tönt; *f* von  
 The tol - ling bell gave us the call; from  
 La clo - che a don - né le si - gnal; la



311

o - ben winkt der hel - le Stern  
 hea - ven winks the lu - cid star  
 bel - le é - toi - le au ciel pa - rait

winkt, von o - ben winkt der hel - le Stern  
 winks, from hea - ven winks the lu - cid star  
 le, la bel - le é - toi - le au ciel pa - rait

winkt der hel - le Stern, der hel - le Stern  
 winks the lu - cid star, the lu - cid star  
 toi - le au ciel pa - rait, au ciel pa - rait

o - ben winkt der hel - le Stern  
 hea - ven winks the lu - cid star  
 bel - le é - toi - le au ciel pa - rait

317

und la - det uns zur sanf - - - ten  
 in - vit - ing us to soft re -  
 et nous in - vi - te au doux re -

und la - det uns zur sanf - - - ten  
 in - vit - ing us to soft re -  
 et nous in - vi - te au doux re -

und la - det uns zur sanf - - - ten  
 in - vit - ing us to soft re -  
 et nous in - vi - te au doux re -

und la - det uns zur sanf - - - ten  
 in - vit - ing us to soft re -  
 et nous in - vi - te au doux re -

323

*pp*

Ruh', und la - det uns zur sanf - ten  
 pose, in - vit - ing us to soft re -  
 pos, et nous in - vi - te au doux re -

*pp*

Ruh', und la - det uns zur sanf - ten  
 pose, in - vit - ing us to soft re -  
 pos, et nous in - vi - te au doux re -

*pp*

Ruh', und la - det uns zur sanf - ten  
 pose, in - vit - ing us to soft re -  
 pos, et nous in - vi - te au doux re -

*pp*

Ruh', und la - det uns zur sanf - ten Ruh', zur sanf - ten  
 pose, in - vit - ing us to soft re - pose, to soft re -  
 pos, et nous in - vi - te au doux re - pos, au doux re -

329

Ruh'  
 pose  
 pos

Ruh'  
 pose  
 pos

Ruh'  
 pose  
 pos

Ruh'  
 pose  
 pos